Ե. ՏԱՐԻ, Թիւ 384—47

Ամսական միւսիրէի ներ օրուանար

Տաճէսի 3,5 դրուշ

لبنان

LIPANAN

JOURNAL ARMÉNIEN

Place des Canons

9, Rue d'Italie Beyrouth

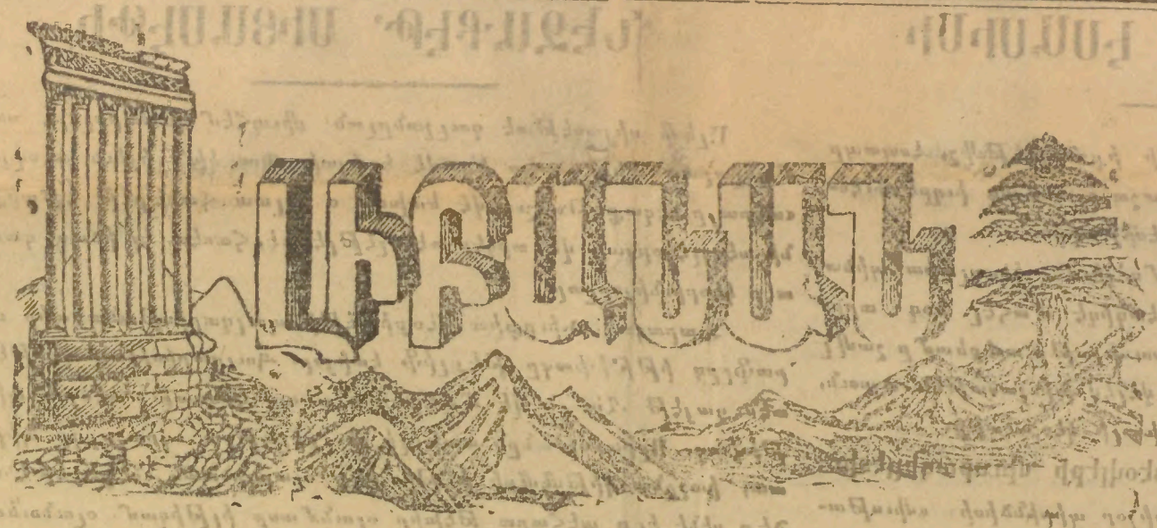
Directeur Responsable

J. ADJEMIAN

Սահիպի իսիրնազ վէ միւտիր մէսուլ

Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ

Պէյրութ



ՊԻԹԱՐԱՖ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍՈՑԱՅԻ ՂԱԶԷԹԱՍԸՐ

Ներ օրուանայաց մեզալմբ իսաֆ օրուանյազ։

ՀՈՒՍԱՍԱ

10

ՕԳՈՍՏՈՍ 1928

ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ

ՄԻՆԻԼԻՖ—ՈԼԹԸ ԱՅԼԸԳ

Պէյրութ	60	35 Ա. ոսկի
Սուրիա	75	40 »
Խարիճ	100	60 »

Լիմի ասուս Մոլթապարաբ միւտիրի մէսուլ նամակներ կէօնտէրիմէլի տիր։

«ՔԷՄԱԼԻԶՄ», ՊԻՋ ՎԷ ՋԻԻՐՏԼԷՐ

Սեվրի ապբլլը «ֆիյասի»լէրիմիզէն պիր զըմբ, Թէքիրքիատա «ազալլիյէթ»լէրին հալը բէրիշանիսին Թասվիրէն գալէմ ալընան եազըլարը, մուդիր վէ «ֆիյասէթսիզ» ա՛ա էտիյորլար իմիշ։ Սէպէպ։ Զիւնքիւ պու եազըլար՝ Թիւրքիատա «ուլու իւլէմ»ին կէօղիւնէ շարբարա, օ մուհիթաէ, հէնուզ եաշանան միլլէթաշլարըմըզը Թազեիքէ սեղեպիյէթ վէրիր իմիշ։

Պու ձին ֆիքիրլի «տիրլոմաթ»լարը ֆիքրինձէ՝ «տազբգ վաթան»ատա օլուպ պիթէնի՝ սիւքիւթլէ կէչիշտիրիր իսէք, Ընգարա էրքեանը խոշընա կիտէր, հիչ օլմազսա, անլէրի բահաթ պէրպազբրլար իմիշ։

Բ.ու «դուրունթու»լարա ի՛լավէթէն տիյորլար քի՝ «Օ.ատէն ա՛լէյհէ եապըլան մէգալաթը Թիւրքլէր իւզէրինէ, հալը հազրատա, հիչ պիր Թէէսիրի օլմազ։ Պինանէն ալէյհ օ եազըլար Ֆայսէսիզ վէ պինէթձէ մուդիր տիր։»

Պու կիպի «տարբմ զուրնազլըգ»լարլա Թիւրք հէօքիւմէթինի գանարմազ խուլեասընը պէսլէյէնլէրին սոֆտէրուն լըգլարընա կիւլմիզ վէ լաքին ամբրդզ։ Գ.արշըատաքի՝ «Գ.ասթանպօլը մէմիշ ապա» ատիլ, պիւթիւն Թէշքիլաթը իլե Թէրթիպաթը իլէ, իճապլնատա Եվրոպա սիյասէթինէ Թաշ չբգարան պիր ատօվլէթ տիր։ Ընընը իսէ մուայնէն, մուգանէն տախիլի պիր սիյասէթի վարարբքի լաֆլա, քիւֆլէ ատյիշէդ։ Օ սիյասէթաէ՝ շէսիտ, գաթի՝ պիր «Թիւրքլիւք» սիյասէթի տիր։ Պու սիյասէթին գայէսի իսէ «Թիւրք»ատէն պաշգասընը Թիւրքիատա եաշամամագ տըր։

Ոէն խաթերսէն «Թիւրքիա» իշիւն քէնտինի ֆէատա էթ՝ մատամքի «էրմէնի»սին, ասլընը. նէսլինի ատյիշիրիւպ «Թիւրք» օլմատըգձա օ սիյասէթէ հէտէֆ օլմազատան գուրթուլամազընը..... «Գ.էնտիմի էօյլէ կէօսթէրիրիմ» ֆիքրինէ գահիպ օլմազատա պուտալալըգ տըր... Սիզատէն տահա ազբլլբլար պու զիհնիյէթլէ «բօսթ»ըատա իւսթէ վէրտիլէր։

Ֆարէքէթի մէլլիյէ տէվամընձա, Թիւրք օրատասընատա, հէմատէ եիւզ պաշբլբզլա պուլունմուշ, Օ.ազարիա, Ին Լյոնիւ վէ տահր մուհարէպէլէրատ «գահրամանլըգ!» կէօսթէրմիշ էրմէնիլէր պիլիրիս։ Գ.էրխիս օլունունձա, խմինի ատյիշիրմիշ օլմազա պէրապէր, սէլամէթի անձագ հուտուտ խարիճինէ ֆիրարատա պուլուտլար։

Ֆէնուզ՝ «անտլարբնը գօյուղը սիւպէք»լէ տուրան պու տուրպին սիյասիլէրին ատաղընը սուեա էրտիրմէք իշիւն, սէօղիւ Գ.իւրքիա հէօքիւմէթի ատլիյ վէքիլինէ Թէրք էատլիմ։ Ոան կէլէն խապէրլէրատէ, ինատօլուատա ատվր եարմազատա օլան Մահմուտ Լյսա՛ա պէյ Ընթապ Թիւրք օճաղը՝նատա էզձիմ լէ, այնէն՝ շու սէօզլէրի սէօյլէմիշ...։

«Պու մմ լէքէթատէ Թիւրք օլմատանընը հազրը, Թիւրք օլանլարը Հազրը իլէ միւսավի օլմատանձագ տըր։ Ընը պիլմէք լազըմ ալընքի՝ պու մմ լէքէթատէ «էֆէնտի» օլապիլմէք իշիւն Թիւրք օլմազ ալընը տըր վէ պաշգա չարէ եօգ տըր։»

Ընու սէօզլէրին մ՝անասընը Թէֆսիրէ հաձէթ եօգ տըր։ Կէչէն նիւսխէմիզատէ, տիկէր պիր բէֆիքիմիզատէն նապլէն, նէշր էթտիրմիզ Ընանօլուատան կէլէն պիր միլլէթաշըմ քընը հասարհալը՝ պու ձիմ լէլերին Թահթընապ միւսթէթիր հիվէյի աչբզձա կէօսթէրմիշ տիր։ Լյոլէ «ոյնա զագար էրիք»լէրիմիզ վարքի, գալգուպատա, հէմատ ձիմարիյէթլէ, «մատամքի Գ.իւրքիատա «էֆէնտի» օլարագ եաշամադա միսա՝ատ եօգմըշ, պիզատ կիտէր «ազա» ատյի եաշարբզ։ Թարգընատա պիր ատ իթիրազ զօնուրբուրլար։ Պէօյլէլէրի՝ շիֆտալարընը ատձագ «Ընֆուրիյէ»ատ պուլուրլար։

Պու կիպի իձրատաթը սիւքիւթլէ կէչիշտիրմէքատէն, ֆայիտէ չէօյլէ տուրուն, զարար հասբլ օլմատաձաղընա զանի՝ օլսա իսէք, էմին օլանազ քի հարֆ վահիա գարալամազարգ։

Ղ.այէմիզ, պու կիպի եազըլարլա Թիւրք հէօքիւմէթինի եօլա կէթիրմէք ատյիլ տիր։ Պէօյլէ պիր ֆիքիրատա, պիր նէվ ապատասրգ օղուրատա։ Ղ.այէմիզ՝

Ընվէլէն— Գ.իւրքիա հէօքիւմէթինին հէր վէսաիթէն՝ վէ հէր մուհիթաէ մելլէթիմիզ ա՛լէյհինատ եարարբզը բրօբականատատա գարշը զաֆլէթաէ պուլունմամագ իշլինմելլէթատաշլարբմըզը թէյդզէթմէք։

Սանիյէն— Սազատ ենլատա, անլար անլամագ, պիր Թագրմ ռաֆտալ վէ եատ.... միլլէթձանշլարբմըզբն՝ ազիւրքիատա ա՛վտէթ լէհինատ չէնէ եարբշարմաշարը եիւղինատէն հասբլ օլան սուլը Թէէսիրի իզալէյէ չալբշմագ տըր։

«Լիբանան» Թապիյէթինի իխթիսար կէնճէյիմիզ ուբրատա պու շաշղընարբն տէլիձէ բրօբականատասը փլէթի ազ միւշքիլաթա օղրաթմամբշալ։..

Սալիսէնի, բագիանը..., վէ տախբէնիատէ վար տըր քի՝ զիմամիլիք անլէրի զիքրէ մահալ կէօրմէյօրուզ։

Ոէրնամէրիզէ «Գ.իւրալէր» քէլիմէսինիատ ի՛լավէ էթտիքսէ, սօն զէմանլարատա Գ.իւրքիան հէօքիւմէթինին գնլէն հագգընատա իլան էթտիյի «ատֆվը ամամմի» ֆիրբլլատազընը խաթբրլատաղրմըզ իշիւն տըր։ Ըսեան զէմանընատա եազալանան «Գ.իւրա»լէրատէն ասբլան ասբլանը, քէսիլէն քէսիլի, հապսատա գալանլարատա հէնուզ հապսատա, անլէրատ ատֆվա Թապի տիյիլ։ Օ հալէ ա՛ֆվա Թապի օլանլար քի՞մ լէր։

Ընֆվա Թապի օլանլար շարբատան դարբգ պիլա մ՝ուձիկ սիւրիւլէնլէր վէ ծալլարատ սբզընուպատա հէօքիւմէթին էլինէ կէչմէյէնլէր....

Պու ա՞ֆատան զալէ նէ՞ տիր։

Տաղատագընը օվանա ինանիրիպատ «բսլահ» էթմէք։

Բ.ալպըմ պիզէ՝ պու կիպի ա՞ֆվը, նէսէ օ կիպի «բսլահաթը» հասիպ էթմէօիւն....

Ժ. Ը.

Ընատխանէնէն

ԱՄԵՐԻՔԱ ԱՃԱՑԻՊԱԹԸՆՏԱՆ

ՊԻՐ ԷՋԳԸՅԱՆԸՆ ՏԷՖՆԻ

ՄԷՐԱՍԻՄԻ ՄՈՒՔԱՆՔԱՆԱՍԸ

Տազբգալար կէլիր էր, թնսաց մէվ գբ/ը նայաբքնը շատբրբր, պազբ խարբգ իւլ ատ միւզէհէրաբ, միլլանազաբբ թնսանիյէ/ի բատբրբր, ճօտուրուր վէ զաբքնցան չբզարբբ։

Պու կիպի Ֆէվզէլատէյիֆէր, խարբինի մանբբզ, խիւլիթատա թնրա՛աբլար՝ էխտերի Սենի տիւնեատան՝ տիւնեայա կէլիր։

Պիր պազարատա՝ կիւլիւնիր, պիր ատ պազարատա՝ ատնբելբր, բարիֆի, բապրի՛ ճավզէ/ի շարգիյէտ սբզմայան՝ պու ատնայբպաբատան պիրիֆի, ատբիտէրի զարիպ ճատիտ տիր։

Խսէնճերիյէտ վիբնբիտիր «Արտա» ճերիտէսինէ նազարէն, Նիւ—Յորուն հազբյա. եախմեն չէրբպաբլարբնցան՝ «նէյ» նամ հարատբ՝ Շիքագոտաբի Բանգիպլէրիցէն զաբլ իտիլմիս, մազբալ «նէլ»ին տէֆնի մէրատսիմի, Նի. Յորէատա՝ պէօյիւբ բանբանատ իլէ իճրա զբլբնմբս տիր։

Ձէնազէ պայբնցատ 10,000 էիսի հազբր պուլունմուս, մանցարմա վէ բէնատրի փօլիսլէրէնցի ռիճազաբբ վէ նէզարէթի ալբբնցատ Ձէնազէ՝ կիւմիւս գափլբ, զի զբյմէբ պի բապուբ տէրուենցինէ զօնուպ՝ պու միւտերրէնի բապուբբ 300 օբսնապիլէր ինանբա իլէ բալբիճ իտիյոր, 30 օբսնապիլտէ՝ մէրնում հարատմի/ի նիւրմէրէն՝ ֆբյմէբլի պուզգեբլէր իլէ տօլու ելմանգ, այրբնցա ռէճազաբ իտիյոր իմիշ։

Պու պախբի/ար խբրազֆբ, պու տէֆն մէրասիմինէ 7000 սբեբլէն լիրասբ մասրատ իտիլիյոր, պիճայէ ալէյն բէՖերրուաբբնը, նանբլ խայալ իբմէք լազբմ իսէ՝ իտեպիլիրիզ։ Ձէնցազէնի բէտի՝ իտեն զէվաբ էմսերի Ֆուզարա կիրուենը օլտուզունու վէ մէրհում, հարատմի «նէյ»ին զայէբ մէրճատէրլի օլատուզունու իբիրատա ֆիէ հազեն սաէրէտտ սբզյատբզլարբ ճբտա՝ մէզքիր ճերիտտ, իլավէ իտիյոր։

Սենբ Ֆօյիլիատ էիլիսէսընցատ իճրայը ա/ինի սբրատբնցատ՝ խբրսբզբն ռիւնֆեզատբ էբրատճբնցատ՝ սատճպէսբտ տուրանէյար, իբի սատ իւզէրբնցատ տիզիվիթլիր, իբի պատատ պիրէր էիտբ՝ էլլէրէրինէ 2 ճնսիմ վէ միւզէյէնց պուզգեթ բուբաւյոր։ պիրիսինցի իւզէրինցատ «նէյ»ին՝ ճամ ու իւնվանբնցբ պատ նազբլարբ՝ կէօզ չարփտբոբ կիպի, տիկէր պուսէբտ տախի, էերլէճտիրիլէն պիր սա՛ա՛բ՝ իբի/ի 20 կէչիյոր՝ կէօսբէրիյոր էր, «նէյ»ին զաբլ օլունցատուզու վազբբ։ սա՛ապբ իմա՝ ի՛ տիյորմբս։

Գիւրճնէտ պիր միսաք վար, ռօլմազ՝ «ալմազ» եանի հոզ տբր պիր տէյ/ էր «ալմասբ զապլի օլմասբն, հէր տէյ/ատ։ Հէր վնզուաբբն էհսէրի ատանլբբ օլուր, ամմա եալանբ օլմազ» տէրյէր։

Փէմ մէրազավէր օլան պու հանբաբ՝ փէմ պէօյիւք միլլանազաբ բէվլիս իտէր իսէ տէ, «նէյ»ին բէրճէմէ/ի հալի, իճրա՛աբբնցն ճէմի, ռիւնէզաբնցն էբ վազի/էբլէ իտբիրազբ, վէ էյիյինի կէօրճ խալզբն չօղբնցն «նէյ» իրէ գլան ռազբբա վէ խուսիսիյէբ՝ նա՞սբլ վէ ճէ՞ իչուն ճէօֆիւմէբ բատաճբնցատ զա՛լէ ալբնմատբզբ վէ սարճ օլուճատ 7000 սբէրլինցն էլ՞մին էլի իյէ եատիբլբբզբ, վէ ճէ սբճատլա գարճ օլուճատզբ վէ տահա պիր զբզ բէճերրուաբ պիզճէ նամալիւմ օչտուզունցատ պու ֆէվզէյատ իճրայբ ադինի, պու ատանցի մէրասիմէ «նէյ»ին ճէտճ՝ մազճարիյէբինի բէնայեիր իբմէմէֆ զապլի տէյի տիր։ Կէօրիւճիյոր էր մէրհում «նէյ» պիզիմ պիլէյիմիզ հէլլէրատճ տէլի իմիշ։ Պու ան՝ ա՝ հէյլալա՝ բճ ատճնճատ իբբ՝ ճէմ-

տէ ֆազարալինբրն փէճբանբ թիբբ...։

Մէրճամէրլի իսի տէյու, էօյիւսիւճ պիրիբէճ 10.000 խալզբն գբսբբ ազասբ ֆուզարալար օլուպ, մուբլազ էֆսէրիսի՝ պու ճարապիսէճ, փէճ պէօյիւբ մէրասիմ կէօրմիւս օլասալար իճրէմ։

Հէր վնզուաբբն պիր սբրբ օյտուղու կիպի, Ամերիկա դամճիպիատբբ մէճհուտէսմբնցէն օլան՝ պու մէճմ սիմբնցէ մուբլազ պիր սբրբ օլմաբ ճախզ իսէ տէ, հէր ճէտ օյան՝ պիր ադինէ՝ ալիմ կիպի, ճիր ճալիմբէ զալիմ կիպի, ճէչ տէյի բանբանասբզ տէֆզ բբմէմ կէրէֆ տէյիլմի՞ տիր։

Ամերիգա՝ պէօյէ մուբանբան մէրասիմ իլէ՝ ատճազա, պանճա՝ ճազբյալարբտա՝ բուբուլմազա, եա էօյիւզ՝ պու ճէրէֆէ նայիլ օլմա ազգա կէբիրմէմ իշիւն՝ մի՞ եափմբբ տէսէֆ, իբմէ պու իսէ ճանազմազբ էօյիւմ ալ։

«Ընէլթն մէրճալէբինի՝ միզանբ ատալէբինի պիր կէօզիւնճ՝ խալբրսբզլազբնցատ՝ տիկէր կէօզիւնճ զօյարազ՝ կէօրիւճիւր էի բարբմբզլար, հիսապէ՝ սէրճալէբբ բարաճի 43 օգգսէ 800 տիրհամ զիատ կէլմբս օլմալը էի պէհէրէ 2,5 տիրհամտէն բէմամ 7000 բաբէրլին իտէր, մէ պու փաբմամ՝ տէֆնի մէսարիֆինճէ սարճ իտիմբս օլմասբ տախի ինիբմալաբատան տբր??...։

«Խբրսբզ, խայբրսբզ տէվրի» տիր, տօղրու/ու՝ տօղուզ էօյտճն զօղարլար տէրլէր...։ Տահա ճէլէր կէլիր ճէլէր կէչէր, ճէլլէր ճէ «ընէլ»էր...։

Պէյրութ Գ.ԻՄՍԷԴԱ

ՍՈՒՐԻԱ

ՀՈՒՍԱՀԱՆԻՆԵՐԻՆԵՐՈՒ ՏԻՆԻ ԻՍԼԱՄԱ ՄՈՒՍԱԼԻՖ ՄԻ՝

Ամանաբլանատան պաշբլբբբ՝ զի պիր գաչ սալէմա «Հուսմանբ/ինէրէն տիկի-էսլամա մուսալիճ ամանաբբբ օլմաբբբնա ատյբբ պիր պանա ատճբյոր տբր։ Պու զէմբբն Ֆ.ադինէ, թանամբյէթատ Հաճիֆիյէթ «Գ.ասթանթրիայէթատաբ «տիրգ չախատա էէմ գալան մալբ իմիշ։ (Ամատ՝ է տիր էի պու նոգթատա Ֆիքիր պէյան էթմէք պիզէ տիւշմեզ)։

ՍՈՒՐԻԱ ՄԻԻԷՍՍԻՍԱՆԸՆՏԱ

Սուրիա միւէսսիսանը կէչէն բէնշէնգէ կիւնիւ տատթ 9,30ատա իէթիմ՝ էթմիշ տիր։ Գանունը էատսինի մատաֆէլէրի, պիրէր ֆէվէ ատ՝ունգ ֆատաթ ատյա միւնազաչա ճիրիյանի էթմէմիշ տիր։ Գիր չոգ մէսաւիատ թէնցկէ էթմէք փուրէ էէյուենի թէրճիրինի իտրէէտալէրէնճէն գանբգբբ էատասինի մատատ նէյսթէլէրի ճէկուատատա թէզգի օլանմազ տբր։

ՏԱՊԵԼԻՅԷ ՎԷԶԻՐԻ ԱՋԼ ՕԼԸՆՄԱՍ

Ֆանիսիսէ վէզիրի խարիճատանի վէրմէզգէ էէմբրատիյնատն գատինէ բէյիսի չէյէ Թանէատանի էֆէնտի պիր գարար չատատի իլե ճանը ամալ էթմիշ տանրգանալ դանբրբնատ՝ ազատիրէրի ատ Մ. Բանատանը ֆանբրբ տատի մէվճատա իտիշ։ Մանիսէ վէ մէտրիֆ վէզիլէրինատ եատանատ չէնճիլէճալէրի իտիշ։

ԱՐԱՊԼԱՐ ՄԻԼԼԷԹԻՆԻ ՔԷՐՃԻՆ ԷՏԷՐԼԷՐ ԻՄԻՇ

«Մօրնինգ Բոսթ» գազէթասընատ՝ Շարբ գէնէրալինէ հանանբրիյնի ֆիքրի միւսայիդ տալիլ տիր։ Պիր իսէ օլ՝ տաղանատ՝ պիր չոգ մէմուրլարատ տաղ Կաբբանատան իսէ Շեյխինէ միւրաճաաթ թիրճի՝ էտեր։ Միսայէթէն յատատիյնի մանհաֆազաբնա եարբբզ գանատ տիր։ [Պու ատա պիր ֆէֆֆ[illegible]]

ՍՈՒՐԻԱ ԳԱՆՈՒՆԸ ԷՍԱՍԻՍԻ

Գանունը էսասի էնձիւմէնի «բրօժէսինի իքմալ էթմիշ, էսպապը մուձիպէ լայիհաբը իլէ պիրլիքտէ միւնագաշա օլունմագ իւզրէ միւսաօիան՝ հէյեթի ումումիյէսինէ թէվտի էյլէմիշ տիր։

Գանունը էսասինին էքսերի մէվտաբը մ՝ալիմ էսասլարա պինա էտիլտիյինտէն անլէրի ուզուն ուզտաբեա թէագիզե մահել եօգ տբը։ Պիզձէ հայիզ էհէմիյէթ օլան ձիհէթ՝ խուսուսիյաթը ահքեամը շամիլ օլան մէվտաբը տբը քի՝ անլէր հագգընտա, վէլէվ խիւլասաթէն օրուն, դագը միւլահազաթ սերտինի ֆայիտէտէն խալի կէօրմէտիք։

Մասսէ 1 — Սուրիա ճաֆիմիյէրէ մալիֆ տէօվլէթի միւսթագիլլէտիր։

Գու մատտե իքի էսաս իհթիվա էտիյօր պիրինձիսի «միւսթագիլ» օլտուղը վէ իքինձիսի իսէ «ղայրը գապիլի թազսիմ» պուլունտուղը քէյֆիյէթլէրի տիր։

«Խթիգլալ» թագիրի՝ պիր տէօվլէթին ումուրը խարիճիյէ վէ տաբիլիյէսինտէ սերպէսթիի թամամ մալիքիյէթինի թէզամմուն էտիր։ Գու ի՝թիպարլա խթիգլալտա՝ «խարիճի» պիր տէօվլէթին ա՝տէմի միւտախելէսի էսաս տբը։

Ֆելպուքի Սուրիա՝ ֆրանսէզ ինթիտապը ալթընտա պուլունտուզտան, թագիի տիր պու «խթիգլալ» հուզուզը ինթիտապլա թահտիա օլունմուշ տբը։

Լիպանան գանունը էսասինին թանզիմնէ տախի, տէօվլէթի միւն թէտիպէնին հուզուգրնը շամիշ տէօրթ մատտէլիք պիր զեյլ մուախէրէն իլտվէ էտիլմիշ իտի։ Կէօրիւնիյօր քի տ՝ինը հալ Սուրիա գանունը էսասիսի հագգընտա ճարի օլաճագ տբը։

Պինտէն ալէյհ իշպու մատտէտէ գուլանըլան «միւսթագիլ» թա՝պիրինի՝ «հուզուգը ինթիտապլն թաեին էթթի սէլահիյէթ տախիլինտէ» անլամագ իճապ էտէր։

Լյսասէն էն նազիք նոզթատա պու տբը։ Օ.իրա «ճէմիյէթի իմմիյն ինթիտապլտր շարթնամէսի գանունը էսասինին թանզիմի քէյֆիյէթինի, եալընզ անատը մահալլիյէտէ թէրք էթմէմիշ տիր։ Յէօվլէթի մինթէտիպէ իլէ պիրլիքտէ» վազ էտէճէքլէր տէմիշ տիր։

Հիպհէ եօգ տբրքի միւսսիսատան՝ հալը հաղբը թէշքիլաթը իլէ, հուզուգը ինթիտապը հատտը ատղարիսինտէ ինտիրմէք էմէլինտէ տիր։ «Յիկեր թարաֆատան Ֆրանսա տէօվլէթի միւնթէտիպէսի իսէ հուզուգը ինթիտապը պիր վէճհլէ խալելէ օղրամամասընը իլթիզամ էտէճէքտիր։

Իմիա էտերիզ քի հեր իքի թարաֆը քիյասէթ վէ ի՝թիտալը պու միւշքիլի թաթլբլբզլա ֆասլ էտէճէք տիր։

Պու գատարլա շիմտիլիք իքթիֆա էտերէք իքինձի ֆբզրատա կէչելիմ։

Պու ֆբզրատա ֆբզրատա Սուրիանը «ղայրը գապիլի թազսիմ» օլտուղու մուգայիէտ տիր։

Պիր տէօվլէթին ղայրը գապիլի թազսիմ օլմասը ասլլ օլտուղունատ, պու էսասա՝ լամ ճիմ տիյէն օլամագ իսէտէ, պու մատտէ «հալը հաղբը հուտուտը իլէ» մանասընը իշմամ էթտիյինտէն, իքինձի մատտէտէ Սուրիա հուտուտը թէվսիէն թէֆսիր օլունմուշ տբը։

Մասսէ 2— Տէօվլէթի օսմանիյէտէն ինճիսալ էտէն Սուրիա մէմալիքի թէնէզզի գապու էթմէյէն պիր վանիրէթի սիյասիյէ ճարպը ումումիսէն սօնրա մա՝ռուզ գալտրդը թէնէզզիլէրին ճէօմիւ եօգ տբր։

Գանունը էսասի էնձիւմէնի պու «վահէթի Սուրիա» մէսելէսինի ղայէթ մուպահէմ թա՝պիրլէրլէ կէչիշտիրմիշ տիր։ Տահա տօղրուսը պէօյլէ նազիք պիր պահսըն հալլընը մուէսսիսանըն հէյեթի ումումիյէսինէ թէրք էթմիշ կէօրիւնիյօր։

Նօղ պու մատտէնին թէֆսիրի գապլ էլ հարպ Ա՝էպէլի Լիբանան արազիսինէտէն մ՝ատտ, պիլումում ինթիտապ ալթընտա պուլունան ատրազի Սուրիա տբր, մանասընտա թէֆսիր օլունմագ իճապ էտէրսէ ֆիյլիտթատա հէօքմիւ եէօրիմէյէն պիր թէմէննէ մահիյէթինտէ գալբր։

Ամիա Լիպանան մուէսսիսանընը Սուրիա տրազիսինտէն պիր գբմընը Լիբանան մալ էտիպ գանունը էսասիյէ էօյլէճէ գայտ եէօրիթմէսի Սուրիա իզերինէ ասլա իճրայը թէէսիր էտէմէյէճէյի կիպի Սուրիա գանունը էսասինէ պէօյլէ պիր մատտէ գանմասը Լիպանան հուտուտընը ասլա տէյիշտիրմէզ։

Հատէտ պու պապատ հալը միմքին պազը հուտուտ թա՝ինլթը վար իսէ, օ տա տէօվլէթի մինթէտիպէնին թէվասսութը իլէ իքի հէօքիմէթ տրասընտա հալ ու ֆասլ օլունապիլիր։

Լյնէր պու, մատտէ նէ օլուրսա օլսուն, գանունը էսասիտէ պիր ղայէյի մազսուտէ օլարագ իպգա էտիլմէք տբզու էտիլիրսէ, պիլնէթիճէ հէօքիմէթի միւնթէտիպէնին թասսիղինէ ըգթբրան էթսէ պիլէ թէմէննի գապիլինտէն գալբր, զիրա Լիպանան հուտուտը հաղբրէսի տէ այնը սուրէթլէ թասսիզէ օղրամբզ տբր...

Ֆէքրիմիզճէ բիւրիւզլու վէ հալը միւշքիլ մէսաիլտէն պիրիտէ պու տբր, զիրա Լիբանան հէօքիմէթի վէ էքսերիյէթի խալզը Սուրիա լէհինտէ հուտուտ թա՝ելինտէ ասլա թարաֆատար տէյիլ տիր։

Տիկեր թարաֆատան ճէմիյէթի իմէմ տախի հալը հաղբը թազսիմաթը սիյասիյէ վէ իտարիյէսի գապու էթմիշ տիր։ Այնը զեմանատա Ֆրանսա բիճալ վէ էրքէտանը, հեր վէսիլէ իլէ Լիպանան հուտուտ վէ հալ հաղբրընն մուհաֆազասընը թասսիգ վէ մուհաֆազասընը թէտհիտ էտինմիշտիր տիր։

[Տեվամը վար]

«ՆԷԶԱՔԷԹ» ՍԻՅԱՍԷԹԻ

Ալեմի սիյասէթտէ գուլլանըլան միւգհեմ թագիրլէրէ սօն զեմանլարտա պիր տահա ի՝լավէ էտիլի։ Պու կիւն իչիւն «էօվլէթլէր մանլարտա պիր տահա ի՝լավէ էտիլի։ Պու կիւն իչիւն «էօվլէթլէր «գէրտայը նէզաքէթ» շու վէ եախոտա օ եօլտա հարէքէթ էթթիքլէրինի սէօյլէյօրլար վէ տիկեր տէօվլէթլէրտէ, հասէպ էլ ինճապ, գապուլ էտեր կէօրիւնիյօրլար։

Ֆարազա՝ Թիւրքիա հէօքիմէթի՝ պուլղարիսթանա պիր պիթտէն զայէթ ամնուն վէ մահզուզ օլուսօր, ֆագաթ՝ պէօյլէ պիր իթթիֆագ, Սբրպիսթանը՝ տախիլի միշքիլաթլա օղրաշըզը պիր սբրատա, խօշընտ կիթմէմէսի իհթիմալը օլըզընտան «նէզաքէթէն» կէլէճէք սէնէ իլք պէհար թէխիր օլունմասը իլթիզամ օլունտուեօր։

Պէօյլէճէ հէմ «թէքլիֆ» թաթլբճա աթլաթբլբեօր, տիկեր թարաֆատան Սբրպիսթանա գարշը ատսթանէ պիրտէ նիմայիշ եաբըլմբզ օլուեօր։ Տօղրուսը թիւրքլէր պու գատար ինճէ պիր «նէզաքէթի» տիշինէ-էֆիքլէրինտէն Սբրպիսթանա գարշը պիր ազ մահճուպ կէօրիւնիյօրլարսատա, իլք պէհար բէք օ գատար ուզագ օլմատըղընտան...

Տիկեր թարաֆատան Ինկիլթէրա՝ Ֆրանսա իլէ պէրրի վէ պահրի զուվվէթլէրինին թանզիմի խուսուսընտա իթթիֆագա կէլիյօրլար։ Պու իթթիֆագըն մահիյէթի նէշը օլունմատըղընտան հէնուզ անլաշըլմամըշ տբր։

Էր իքի տէօվլէթ՝ պէօյլէ պիր իթթիֆագըն վիճուտընը թէսլիմ էտիյօրլար։ Ֆագաթ «նէզաքէթէն» շիմտիլիք ի՝լանատան հինքեաֆ էտիյօրլար իմիշ...

Հու «նէզաքէթ» թա՝պիրինի իլք տէֆա սիյասէթէ տլէթ էթմէյի տիւշինէն «տիրլոմաթ» նուր ի՝չինտէ եաթսուն։ Պու տէֆա՝ սատղ, կէլէճէք տէֆա՝ սօլա գարշը «նէզաքէթէն» հեր իշ կիզլիճէ պէճէրիլէպիլիր.... Թագի՝ տիր քի՝ հեր շեյ եինէ օլաճաղրնտա վարբր։

Պազէն սիյասի թագիրլէրին միւպհեմ գօլէքսիօնընը գուրճալար իքէն թիւրքլէրին իճատաքէրտէսի օլան «իտարէյի մասլահաթ» թա՝պիրի կէօզիւմ պատար։

«Իտարէյի մասլահաթ» ճիտտէն թա՝պիրլէրին շահը տբր։ «Իտարէյի մասլահաթ»լա միւքէլլէֆ օլան մէմուրը վազիֆէսի մուայեէն, մահատտա տէյիլ տիր։

Իտարէյի մասլահաթ, պիր իշի սբզբլթբեա մէյտան վէրմէքսիզին պէճէրմէք տիմէք տիր։ Իտարէյի մասլահաթ խարիճի, տախիլի միշքիլաթտա մէյտան վէրմէքսիզին հեր շեյ եարտպիլիրսին տէմէք տիր։ «Իտարէյի մասլահաթ» իշի պէճէրտտ նասբլ պէճէրիրսէն պէճէր տէմէք տիր։ «Իտարէյի մասլահաթ» հեր շեր տէմէք տիր...։

Պու կիպի «իտարէյի մասլահաթ»լա միւքէլլէֆ պիր մէմուր, «իտարէյի մասլահաթ» իշին ազ օլունուր։ Այնը սէպեպտէն «սատարէթ» թէրֆի՝ օլունուր, եինէ օ եիւզէն օրթատան գալբրբլբր։

Պիզ՝ երմէնիլէր պու թագիրտէն բէք խօշլանմայբզ, պաշըմբզա կէլէն լերին պիր չողը հեր պաշզալարընը պու իտարէյի մասլահաթընտան կէլմիշ տիր։

Խիւլասա, պիզէ՝ պու սիյասի թագիրլէր «գօլլէգսիօն»ը գուրաբն գուրաբն իլէրի սիւրտիւսիւ էսպապ վէ տէլմիլի խաթբրլաթբր։

Տայմա զոիֆ օլանլար գավիլէրին իշթէհասընա գուրպան օլմազա մահքիմբրլար։ Պազբլարընճա «նէզաքէթ» տայրէսինտէ գուրպան կիթմէք խօշ կէօրիւնէպիլիր, լաքին պիզճէ մաթլուպ օլան «գուրպան» բէնչէսինտէ տիւշմէք տիր։ Նօղատ եութուլան հապրն եալընզը բէնչէսինտէ տիւշմէք տիր։ Նօղատ եութուլան հապրն եալընզը օլմատը, նէթիճէ իթթիֆարը իլէ ասլա ֆարդ էթմէզ։

Պիզի պու գատար միւլահազաթա սեվզ էտէն էսպապ, ղազէթալարմբզատա խուսուսը իլէ շու սօն զեմանլարտա կէօրունիյէ տիր։ Ազիյէթիմիզ՝ գուրթ սիւրիսիւ գարշըսընտա զօեունլարըն եէքտիկերի իլէ պօղուշմասընտա պէնզէր։ «Նահուտ» ալատթատագ քիմսէ պուլամազատ քէնտի քէնտինի ալատթմազտա չայբշբր իմիշ։ Պիզիմտէ հալիմիզ վազիյէթիմիզ պու տբր։ Պէլքի պունը իչիւն տիւր քի տայմա խարիճէ գարշը մագհուր վէ մահքիմ՝ օլուեօրազ։ Ընլտեանա սէլամլար։

ՄԸՍԸՐՏԸ ԻՍԹԻՍԼԱ ՄԸ ՊԱՀԱՆԵՆՕՐ

Տէճճուրտա շիտտէթլի միւզաճէրատ— Պիր մէպուս եարալանըյոր — 3 բօլիս մէմուրը գաթլ օլունքեար.

(Էլ Ակրատան)

Վաֆա բէյրութ Մուսթաֆա Նատտա բալա վէ Սատատիլբատէն պիր չօղ մէպուսլար տէվրլերինէ տէվամ էտերքէն Տէժուռնուրա եէթիլմէք իւզրէ ի՝ճէն էհալի եօլատբը հէր գատրամազ վէ Նատտա բալատեք ալազալամազ պուլլարը։ Համիյէթլէրի թալան խուզ բէյրթ Նատտա բալատեք վէ մէպուսլարը օժուզլարընտա թաշբրբար։

Հէօքիմէթ միւզահէրատա ժանի օլմազ իւզրէ պէօյլա գուվվէթ հէմ էտեր։ Սիւվարիլեր տաթլարընը խալք իւզերինէ տիրբրլեռէրէ հնալ թաշլա ժուգազելէ էտեր։

Խալք անլէրի օժուզընտա թաշեժազտա քօրար էտեր, հէօքիմէթ գուվվէթի թազվիյէ էտիլտիյինտէն թէքրար հիւքիմ օլունուր խատտ բօլիսլէրտէն իչիւ գաթլ օլունուր վէ էքսերիսի տաքեր օլմազ իւզրէ 17 քիշիտ մէճբուռ տիւշեր։ Գազարա աթլան թաշլարատան պիրի, Հասան պէյ իսմին տէ պիր ժէպուսա խազէթ էտեր։

Պու հավատա Գահիրէտէ զայէթ պէօյա թէէսիր զբրազբր։ Անազա Մզազբատա տատյ թէնկիրգէզ ժնիրբ...

ՊԻՐ ՏԱ'ՎԱ

Եէթիմ միլլէթ..

Սբրասընտա, համիյէթի քիմսէյմալ էթմէյիգ, պազէն տէ էհէմիյէթսիզ պիր բիրէ իյին եօրզանը տա եազբրզ։ Վէ լաքին տիկեր թարաֆատան չերէֆի միլիմիզի ըէնճիտէ էտէն էհէմիյէթի հատխատթ գուրշբսընտա պազատաշը գուրար։ Յ։ բը։ զ։ Պիլախերէտէ նախ՝ ազբպէթլէր գարշբսընտա սբզանը տուրուրուզ։

Պու նէ բէրհիզ, պունէ լահանա թուրյուսը....

Պիզտէ պու միւլահազաթը ուեան տբրան Մարսիլիատա Նէշր օլունան «Հայ Սիրա» զազէթասընտա կէօրաիեիմիզ պիր «տա՝վա» հատխէսի տիր։

«Տա՝վա» պիր ճինայէթ տիր։ Մագթուլ պիր էրմէնի վէ գաթիլ պիր գօրսիզալը ֆրանսբզ ասքէրի տիր։ Սէպէպի գաթլ իսէ՝ պիր ֆահիշէնին պիր էրմէնիտէն ալտբզը բաստա բարասընը վէրմէմէսի եիւգիւնտէն չբգան արպէտալարընը թէվլիա էթթիյի խուսումէթ տիր։

Իքի քէլիմէ իլէ մէսէլէյի իզահ էտէլիմ։ Կէչէն սէնէ Զատիկտէ պիր ֆազիր էրմէնի բաստա սաթբյօր իսիշ։ Պիր ֆահիշէ բաստաեը ալբբ բարասընը վէրմէզ։ (Պախիշ!) էրմէնի բազը օլմազ տբրբլթը պաշլար։ Գբզ աղզընը պօգար։ Էրմէնիյէր հագգընտա թահգիր ամիզ սէօգէր տավուզբբբ։ Կէչէն էրմէնի կէնճլէրի թէհամմիլ էտէմէզլէր։ Ֆահիշէյի բալաթբրգլար։ Գբզ ինթիգամընը ալաբրատաղընը վէ պիր գաչընը էօտիւրթէէտյինի մէգամը թէհտիտտէ սէօյլէր. Ալտբրան օլմազ։

Պիր գաչ կիւն սօնրա, Ժօզէֆ Թբրամսն իսմինտէ Գօրսիգալը պիր ֆբրանսբզ ասքէրի՝ (գբզընն սէվատալբլարընտան) գահվէտէն չբգար իքէն Հբմայակ Տէրտ՝բեան իսմինտէ պիր էրմէնիյի եէօրիւր։ Եանրնա եանայբր։

— Սէն էրմէնիմի՞սին, տէյի՝ սորար։

— Էվէթ. ճէվապընը ալբբ։

Ասքէր պաշգաճա սէօզ օէօյլէմէգ թապանճասընը չէքէր, պիր գուրշունտա զէվալլբեը եէրէ սէրիւպ սիվիլիր։

Իթալիա հուտուտընը ալար իսքէն եազալանբբ։

Իչթէ մէսէլէ պու, շիմտի տա՝վայա կէլէլիմ։

Թահգիգատան 1— մազթուլընն եանընտա սիլահ պուլունմատընը անալայբլբբ։ 2— Սապբդ պիր խուսուսմէթ օլմատընը մէյտանա չբգար։

Մահքէմէտէ մազթուլուն էլինտէ պիրտէ սիլահ թասվիր էտիլիր։ Շահիտ օլմազ իւզրէ, սէօզիւմ եապանա, պիր տէ էրմէնի պուլունուր։

Մ. Կրիգոլի իսմինտէ պիր ավոգաթ՝ էրմէնիլէրի վահշի պիր գամ օլարագ թասվիր էտէր։ Ապտիլ Համիտտ գարշը սույը գաստար։ Կիլիկիա վագա՝լարը հէր քէյֆի սուրէթտէ թամ եարբմ սատթ, թէֆտիրլէրէ օղրար։ Գանվէ սահիպիտ թասատիգն էրմէնի միւթէրիլէրինին կիւրիւնթիւճիւ, գավղաճը օլարգլարընա. էլման իլէ, չէնատէթ՝էտեր։

Մագթուլ նատընա միւտտէյի չախ վէքի՝ եօգ։ Պաշը պօշ գալան գանթիլին ավոգաթը քէյֆինին իսթատիյի կիպի հատխէսի քէսիւպ պիչէր։

Միւտտէյի ուժումի վազիյէթի էյիճէ անլատբզընտան միւճատթը չէտիտտ իսթէր իսէտ։ Ավոգաթի չարլաթանլբգլարընա, մէհարէթինի ավլանան ժիւրի հէյէթի իքի սէնի հապատա մահքիմ էտերէք ի՝ պիթիրիր։ 15 այ հապատա մէվզուճէն գալան գաթիլ 9 այ սոնրա եազանի գուրթարմբզ օլաճագ։

Պու նէթիճէ հէր միւտտէյի չախի սբճէթի իլէ պիր վէքիլին պուլունմամասը եիւզիւնտէն։

Պի կիւնահ պիր միլլէթ տայրն գանուճուզնա հէր էտիլտի։ Միլլէթ ա՝լէնէն մէգամը բէսմիտ թահգիր տիրտի «ազգայինն»? Նամընը թաղեան հիչ պիր հէյեթի նէ «կազմակերպութիւն»լար կէօրմէտի, կէօրմէմէզլիյէ կէլտի։

Պու խապէրի «տիւնպէլէքտի» պիրինէ պիթթէտատիճ սէօյլէմիտիք։ «Պունտան նէ՞ չբգար» ճէվապընը ալարգ։ Նէ՞ չբգար օլտուղունը պիլմէյօրուզ, ֆագաթ խայբբ չբգամագ օլտուղունա էմինիք։

ՄԱՀԱԼԼԻ

ԲԼԺԻՒ ԻՏԱՐԷՍԻ

Շիմաբիւ գառաբ բեժի խառբեսի [illegible] պիր չոգ հաղրլար օղաւ [illegible] Գիրաբ լեհիմեաբ արզաւ էսի [illegible] Օտա նասիղ ալաւ, «Միա [illegible]ներաւն» զաղէթաբանա նամ [illegible]թարլա պիր էֆենաբ բեժի խառ [illegible]նէ պաւխաւրառնլեղ էթմիշ։ Բեժի [illegible]ինն խաթիրանթնա վէ մէմլեքի [illegible]ին թերազբանա յալաչլար [illegible]էրին... Աֆէրին... ֆիւմէր էֆէնդի, պաւ ֆիքիր սէնին մի՞, [illegible] էօյրեթենմի՞ ալաւ]։

ՄԱՌԱՍ ՃԻՆԱՑԷՐԻ

Անաբ Ֆաթքամ իլե Իպրահիմ [illegible]նամա Ալի խոմինաբ պիր ատմլե [illegible]ղանա պալչարլար։ Մահմաւա ալի [illegible] ռաթքրլա Ֆաթմանին գաֆաբանը [illegible]ալար։ Իպրահիմ անաբանը էալիւմ [illegible]նաբ կէօրիւնէմ գամաբանա [illegible] ինչ եէրինաբ։ Մահմաւաբ գամա [illegible]։ Հէր իքսիքաբ ա՞տէթա [illegible] հալաբ խասթախանէյե նայլ ալաւ [illegible]։ Իպրահիմաբ հազաա կէօն [illegible]։

ՏԻՐԻ ՏԻՐԻ ԵԱՆՄԸՇ

Մահմմէտ էլ Շամի խոմինաբ [illegible] չօճաւգ ֆիպրիթ եազմաղլա էյ [illegible] իքէն էլպիսեաբ ռաթէ ալար։ Պա [illegible] չէզերմաբ իւղերինէ անաբ [illegible] հալաբ եանմաղ օղաւզանանա [illegible] հալ խասթախանէյե նայլ ալաւ [illegible] վէ զեվալաբ չօճաւգ չոգ կէլմէզ [illegible]։ (Զօճաւգ սահիպլերինաբ իպրեթ [illegible]ալար։)

ՇԻՄԱԼ ՀՈՒՏՈՒՏԸՆՏԱ ՎՈՒԿՈՒԱԹ

Թիւրք հանրաւալաբ գարագալը, ռէ [illegible]ին ֆիլիսեէն միւրեքաբեպ Թիւրք վէ [illegible]ալաբ գալանգեալար։ Իլե չարբեշլեր։ [illegible]ունլարանա իքսիք գաթալ վէ մի [illegible]գալաբ եազալանար։ Պաւ գալագ [illegible]ալար օն գաթար եիւքսիւ մանիֆա [illegible]ալա գալմագ ալարագ Թիւրքիանա [illegible]ֆիմէք իւղրէ իմիւլեր։ Պունլարա [illegible]գաթ վէ միւսամաէրէ ալեղնմէշ աբար։

ԻՔԻ ՖՐԱՆՍԸԶ ԹԱՅԵԱՐԷՍԻՆԻՆ ԶԷՕԼՏԷ ՍՈՒԿՈՒՄԸ

«Մօրինկ Բօսթ» գազէթասընէն [illegible]գանան ալարագ մա՞լիմաթա կէօրէ [illegible]ուրիանան հարէքէթ եանէն իւչ ֆրանսա [illegible]անօրդ Թայեարէօնանէն իքսիք ֆուրսա [illegible]ուն եազալանաբ չէօլե սանդուբ [illegible]թիւլեր սաբէ։ Թայեարէնիլեր սազ օ [illegible]իմ գալբեաւլմաչլար աբար։ Ինկիլիզ [illegible]թարէ մերքէզի անլերին (իմանաբ [illegible]ն Թայեարէ կէօնաերմիւլեր խսեսէ [illegible]միչէն Թայարելեր զապթանը Թայ [illegible]նալերինէ մօթէօրիւնիւ չեզարաբզ [illegible]ան օնրա եազալանլարը անլամզլ [illegible]լար աբար։

Պիւթիւն էֆօյ զաթօլիգ օլմագ իսթէյօր իմիս

Ռէպել Տիւրգինէն ճապագ գէօ [illegible]ինաէն օլաբգան մինիմ պիր հեյ [illegible]եթ Շամա կելերեք գիւթիւն գէօ [illegible]ին Թօմաան գաթօլիգ օլմաբ իլիւն [illegible]մաթ եթմիշլեր աբար։ Պաւ Թեզ [illegible]ալեէ սեզեզ օլարագ, Օրթօդոքս գէ [illegible]էօրինէն գէօյլերի իլիւն պիր բարագ [illegible]նինէն ա՞ֆիզ պաւլանանալզանա [illegible]ան գաթօլիքլեր անչն հերինէ գալիմ [illegible]ան ֆիքրինէն իմիշլեր։ (Պաւ սա [illegible]գէօյլե պիր ֆիքիր։)

Հարիգէ զարբը

Պեյրութ մահֆէզէսէնէ պիլանմաղ [illegible]նէմալարա մաքէնա օտասընէն Թէ [illegible]ի վէ հարէգ զանանարընա եհալի [illegible]նէն գալապիլմէսի իլիւն հան Թարաֆ [illegible]լարա կէնիլ զարբալար եարբլանարը [illegible]նա եմր վերանլի հալաբ հիլ պիր տի [illegible]նէմա պաւ Թէրթիպաթը եարմաղզէն [illegible], ինչմա սահիպլերինէ օն տէֆա [illegible]մաղ իւղրէ պիր հաֆթա տահա մի [illegible]ասէ եարլմէլ աբար։ Պաւ միւասէթ [illegible]թիանանա հեր հանկը պիր իթիրազ [illegible]մա՞ալ օլմահարագ ինչմալարը գալ [illegible]թալաճագ իմիլ։

400 ալթուն չալմըշլար

Եզրաղլար ժողէֆ Սամանչն խա [illegible]նէինէ կիրերեք գասարանը եարալագ [illegible]ունանաբ մէվճուա 400 ալթուն գըյմէ [illegible]թանաբ միւհէվվերաթը կէօթիւրմիւլ [illegible]լեր աբար։ Պաւ սըրդաթքն ֆարլի օլմագ [illegible]ւղրէ Շահին զիսաբ իսմինաբ Մ. Սա [illegible]մանն Մաղաբանի ֆագրիզասընա միւ [illegible]թանաբ մէմուրանա չիւքէնէլիօրլար [illegible]։

ՊԸՐ. ԳԻԼՍԻԼՏԻՐՏԷՆ ՍՕՆՐԱ ՀԱԵԱԹ ԷՍԷՐԻ ԳԱԼԸՐՄԸ

Պու գանլը մասեք հագգընցա «Օ [illegible]ինցա պիր մեգալէ կէօրեիք։ Ֆեննի [illegible]ալտաղը իչիւն խիւլասաբէն արզընցա մանգուր կէօրմէսիք։

Մէսէլէ իքի սանճահա այրըլար։ Գիրինեսիսի պաս գօբաբգսան սօնրա ճի [illegible]սիմսէ հարէքեր պագի մի՞ ալր, իքինճի սի իսէ, պու հարէքեբսէ հրսսը իբրահ [illegible]վար մը՞։

Թէնրիպէ իլէ սապիրթիրի պաս գօբուլնցա նիսիմ անիբսէ հաբաբրնը դայլ էրմիյօր։ Ֆագաբ սիճիրլեր պիր գէմանճ հաբաբ էսէրի կէօսբէրսէլէրսէ ալիմաղ սէրհալ մուաբբալ օլուբօր։

Բէք ա՞լա կէօրիւլիյօր քի պաս էքսիլէն, բավուգ՝ գօրսէք վէ սաբրէ էրբէյի միւսէթ չրբընիյորլար, պու սուրէրլէ իճնանցասա իբրահիմբգ, ճրսսրգ պիր բագրմ հարաքեաբ միւսանցէսէ օլուցմագան սբր։ Ֆագաբ պու հարաքեաբ մէրքգի ալմաբգրնցանց իբրահ հագ սբր։

Գաբ էքսիլէն պիր ճիսմէ, պիր սաապ սօնրա էյէքբրիք ճէրէյաեբընը բէմանց էբսիրիճնէ հեճուգ հարէքեր էօրիլյէնիւ վար սբր։ Գալապէ պիր միւսէթ, վէլեվ խաֆիֆ օլանա, իօլէյօր։

Գազը իսամ օլուցնցա էշխասընց պաս էքսիլսիֆսէն սօնրա ա՞գալարընց հարէքեր՝ էօրիլմիւսիր։ Շիպ հէ հագ սբր էր՝ գալա իօլէսիֆճէ ազ չոգ հարէքեր վուզո՞ւ պուլանագ սբր։

Նալբճբգ ասբլ մէսէլէ՝ ճիմաղրն պաբրն էքսիլմէսի իլէ ալանագը հալ սիր։ Պու սիւվալա գաբի ճեվապ վէրմէք կիւճիւր։ Էսասէն էճնիսիսնէն կէչմիճ պիր հալէսի ի՞սամ օյրնցն պիր ասամրն պաբ ուչբգսան սօնրա ճիմաղը իօլէմէյէճէյի մուհագգգագ սբր։ Ֆագաբ սիկարա ադգընցա, ճէֆսիճէ հարիմ ալարագ իսամ օլուցուցանց ճախասրն ճիմաղբսա ալնը սուրէրլէ մուաբքալմը՞ սբր։ Վէլեվ պիր գաչ սանճիլ օլասն, անճէ իսրագ գայմբհորմո՞։

Պունա ճեվապ օլարագ խայբր ճճիյօր։ Զիրա պիչագ պաբ էքսմէքլէ պէրաբէր պօզագը սբգմբբ օլուբօր պու սուրէրլէ անճէ անի պիր պայդընլբգ հասբլ օլուբօր։

Պաս էքսիլմէսի ճէրիճէսինճէ վիւճիլճէն այրբլսբդընցանց գաճ հարէքեր տուրբհոր, տուրունցա աբալէրբ մանճիւմ օլուբօր։

Հէր ճէ գասար Տբբ. էպօրս էվելճէ մանճիւլէ գարարլբսբդգանց սօնրա ի տամանց սօնրա իմմինի չաղբրսգան իբի տճֆա կէօգիւնիւ աչուգ գաբասբդը գիբ էր օլունբհորամա, պիր տճֆա վագը օլանց պու հալ, եանլբս գո՞ւմլարա սէվգ էսգպիլիր։

Պիճանճ այէյն «Կիյօրինգէ իսամ էճ ազ էգբյէրի բարգը գաբլ օլանուզու սապիբ օլմուս վէ իլէ տճֆա օլարագ Ֆրանսբգ մճելիսի բարաֆբնցանց 25 Ապրիլ 1792իսէ իսբիմալ էսիլմիս սբր։

ԱՄՄԱՆ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Թրանսֆորմացնի Ֆրգալար ռուսասընցանց բէճէֆիլ էսէճ գօնկրէ Հիւսէյին Դարաուճի բաճանընը ռիյամսէբինցէ իճբիմա՝ էրմիճ վէ պէր վէճնի աբի մուբալէգաբը գարարլասբրմբս սբր։

1— Թրանսֆորմացնիա միւսբազիլ պիր ճէօֆիւմէբ սբր։

2— Շէֆլի ճէօֆիւմէբի մէճուրի վէ իրսի բրճնսլիֆ սբր, վէ բրճնսբ էմիր Ապտուլլան Տբր։

3— Թրանսֆորմացնիա իճբիտապը եալբճբգ պիր մուավէճնէբի Ֆճճնիյէ օլարագ բանբր։ Պու խուսուս միւբէ՝ գապալ մճնաֆի՞ միւսբէճնիս վէ ճուզուգբ իսբիգլալը իիլալ՝ էրմէմէֆ իւզրէ իճկիլբէրա իլէ ա՞գս օլունցանգ պիր իբբիֆազ իլէ բաեիճ օլունցանգ սբր։

4.— Թրանսֆորմացնիա՝ Ֆբլիսբիճնիճ եանուսի միլլի օճաղը օլարագ գապալը պէյանցամէսինի Ինկիլբէրացնը արապլարա էրսիյի վա՞ելարա վէ ճուզուգբ ֆիւվէլ գավաի՞ճնէ մուխալիֆ ա՞ն էսէր։

5— Հէօֆիւմէբ մէսուլ վէ մէճուրբի պիր ճէօֆիւմէբիճ գապալբճնա բգբրաճ էրմէսիֆճէ ասֆէր ախզբնը պիր վէճնիլէ գապալ էրմէգ։

6— Թրանսֆորմացնիա էճնի արագ գիսինճէ էճնէպի ասֆէր մէսարիֆֆիճի ասլա գապալ էրմէգ՝ գիրա պիւցճէսի էճնի իսարէսի մասրաֆբնը բէ՛մինճ էճաֆի տբ/իլ տբր։

7.— Ինկիլբէրա բարաֆբնցանց եաբբլանց մալի միւսա՛տբ՝ Ինկիլբէրա մուխապէրաբ վէ գուվվէ/ի ասֆէրիյէսի մէսարիֆֆիճի ացնագ գբսմէճ գօրուբմագան սբր։ Պիճանճ այէ/ճ պու միւսասաբբ մալիյէ՝ Թրանսֆորմացնիա մալիյէսինճէ գօճբրօլը հագգընը Ինկիլբէրաեա վէրմէգ։ Պու գօճբրօլ գալբրբլմալը վէ եէրիճէ մէմլէքէճճէ գուզը իսբիգլալընցա տանա միլալիմ պիր ուսուլ իգամէ օլունմալը սբր։

Սօճ կէլէճ խապէրյէրէ ճազարէճ էմիր Ապտալլան վէ Ինկիլբէրա ճօգսիսէրի Հիւսէյին Դարաուճի բաճաեբ իճբիմա՝ ա՞ճտա՛վէք էսէրէֆ միւգաֆէրաա պաօլամբալար սբր։

Շամ էրմէճի բաբրիֆ վէֆիյի
ՍՈՒՐԻՆ ՎՐԴ. ՔԷՄՃԱՃԵԱՆ

ՂԱՅԷԹ ՄԻԻՀԻՄ

ՇԱՄ ԸՍԵԱՆ ՀԱՏԻՍԱԹԸՆՏԱ ԶԱՐԱՐՏԻՏԷ ՕԼԱՆ ՄԻԼԼԷԹՏԱՇԼԱՐԸՄԸԶԱՆ ՇԱՄ ԻՌՈԶՆՈՐԴԱՐԱՆԸՄԸԶՏԱՆ ՆԷՇՐԸ ԹԱԼԷՔ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՏԸՐ

Գէյրութ իսբիխպարաբ գալէմի՝ 3 Օգոստ. 1928 բարիխ վէ 2436 ճիւճ մէրօլը էսմի բէպլիրի իլէ, բարաֆբ՝ մբզացանց 1925 սէճէսիճնէ, Շամ բսեաճ ճբճնցա զարարտիսէ օլանլարը բավիզի հագգընցա՝ տէֆաարլա վագը օլանց միւրանճաարբմբզա, պէր վէճնի աբի ճէվապը կէօճնտրմիս սբր։

ԳԵՐ. ՍՈՒՐԻՆ ՎՐԴ ՔԷՄՃԱՃԵԱՆ
Շամ էրմէնիլէրի բաթ-
րիք վէքիլի

Գօմիսէրի ալի սայիրէսի, Բազմինաբ գօմիսիօնը, սօն իմթիմանը՝ Շամ հասիսանընա զարարսիսէ օլան 236էրմէնիլերին իսմինի հավի 30 Մայիս 1926 սէնէսինէ Թարսֆընդրամ՝ պիշիմ Շամ միւրսիսասրմբզա Թէվամ՝ օլունան լիսթայը Թէզիգ էթմիշ սբր։

Գօմիսիօն վէսայիթինէն մահասա դուլունմաբ հասէգի իլէ, հէյեթի ուժումիյէսի 10726 սլթունա պալիզ օլաբզբ կէօթերիլէն Թազմինաթը Թէսիյէսէ միւգթէսիր սէյիլ սբր։

Անճագ ժուրնալ պիր մրդաարա սուլլարա, եէթիմլերէ վէ իհթիար ֆաֆրլերէ պաչբ միւսա՞սաթա պուլու նապիլճէճ սբր։

Պինանէ ալէյհ, պու միսիլիլերին, սիլելերինէ վապիյէթինի վէ սիւչար օլասուգլարբ զարարբն մբգտասրընբ նազարբ իթիպարա ալմագ իւզրէ պիր լիսթասընը սերիյէն պիզ կէօնէ բիր խսէնիզ մինէթաբա օլուբուզ։

Տահա զիսաէ էլիմիզտէն կելմէսինէն Թէսիրսթբմբզալա պերաբ պեր, իհթիրամաթբ ֆալիզամբզբն գա պուլը բէճա օլունուր։

իմզա. ՊԱՆ ՔԻԹԱՊԷԹ

Իշպու մէգթուպը՝ ա՞լգասաբ միլլեթտալարբմբզբն նազարը աբգգա Թբնա վագ էսիյօրուզ։ Վէ նէհայէթ պիր սա գասար սաաֆնարգարանբմբզ գա միւրաճաթ էթմէլերինի խասէթէն Թավսիյէ էսէրիզ։

Գուրսաա զիքբէ չսեան պիր էիհէթ վար իսէ օսա 236 իսիմլեր գասէմսէ զարարա օլբսեան միլլեթասալարբմբզբա այիա սբր։ Պագը մուսալասա խասարա օլբսեանլար իչիւն այբբճա միւրաճաաթ օլունանագ սբր։

Հալեգ վէ Պեյրութ սասֆնարգասրանլարբնան վէ պիլասմամ Սուրիա վէ Լիբանանը մելլի հէյեթլերէն, պիզե պու պարար մասավէնէթ էթմէլերինի բեճա էսիյօրուզ, զիրա պու հասիսաթա զարարսիսէ օլանլարան պիր չոգբ Շաման գիսիսաբ Սուրիա վէ Լիբանանը մելլեթլիֆ հէյեթլերինէն սասքին պասլանմագտասբրլար։

Միւրաճաթա պուլունանագ օ՞ղանլար, հէյեթլերինէ միլլի մէգամաթ ան մասասագ հիվիրթիանմէլերի պուլունմալը սբր։

1 միւրաճաթա պուլունանլար իհթիար. ասալ վէհասօս ասնասրեմէ ֆաֆրիր օլաբ իսմի մէգթիւր լիսթայա սասիլ սիյէսէ սաբասընան օլմալը սբր։

2 Լիսթա մասեմպինէ հանֆասաթա գերելերինէ մալիբ պուլունմալբբրլար։

3 Հալեն չիմալ սաքին պուլունասագլարը չէհր վէ գէօյիս պիլսիբմէլի սբրլեր։

իմզա
Շամ էրմէնի բաբրիֆ վէֆիյի
ՍՈՒՐԻՆ ՎՐԴ. ՔԷՄՃԱՃԵԱՆ

զիսինճէ էճնէպի ասֆէր մէսարիֆֆիճի ասլա գապալ էրմէգ՝ զիրա պիւցճէսի էճնի իսարէսի մասրաֆբնը բէ՛մինճ էճաֆի տբ/իլ տբր։

7.— Ինկիլբէրա բարաֆբնցանց եաբբլանց մալի միւսա՛տբ՝ Ինկիլբէրա մուխապէրաբ վէ գուվվէ/ի ասֆէրիյէսի մէսարիֆֆիճի ացնագ գբսմէճ գօրուբմագան սբր։ Պիճանճ այէ/ճ պու միւսասաբբ մալիյէ՝ Թրանսֆորմացնիա մալիյէսինճէ գօճբրօլը հագգընը Ինկիլբէրաեա վէրմէգ։ Պու գօճբրօլ գալբրբլմալը վէ եէրիճէ մէմլէքէճճէ գուզը իսբիգլալընցա տանա միլալիմ պիր ուսուլ իգամէ օլունմալը սբր։

Սօճ կէլէճ խապէրյէրէ ճազարէճ էմիր Ապտալլան վէ Ինկիլբէրա ճօգսիսէրի Հիւսէյին Դարաուճի բաճաեբ իճբիմա՝ ա՞ճտա՛վէք էսէրէֆ միւգաֆէրաա պաօլամբալար սբր։

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ՀԻՆՏԼԻԼԷՐ ՄՈՒԽԹԱՐԻՃԷԹ ԻՍԹԷՃՕՐԼԱՐ

Կալկաթա— Մէճլիսի Թէսիսի պիւրՔիֆֆէթ պիր գասար վերերէջ ռիլուժուա միւչքիլաթը սուլհ բերվերանէ պիր սուրէթաե կալ էթմիշ վէ էզճիւմլէ պիլուսմաա միւսթէմլէքաթաա ալաւզաս կիպի ռիվեալի միւթէհիքաե չեալինաե Հինտիսթանասա մուխթարիյէթ պաչ օլունմաբ իլթիմաս օլունմագան սբր։

Մ. ԶԷՄՊԸՐԼԷՅՆ ԽԱՍԹԱ

Լոնտրա— Ինկիլթէրա խարիճիյե նազիրը Մր. Զէմպերլէյնին պիր պէյին նէզլեսինանէն մուզաարբզ օլաուզանան Թաստիպլերին Թավսիյէսի իլէ գիւճ իսթիրանաթ եաեճէջ սբր։ Խասթալաղզնտա պիր կէօնէ Թէնիթաե եօգ սբր։

ԵՈՒՆԱՆ ՎԷ ԹՈՒՐՔ ՀՈՒՏՈՒՏԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Աթինա— Եունան մաթպուաթը Եունանիսթան հէօքիւմէթինին Թիւրք վէ Եունան հաւասալարբնը Թիւրքլերին ֆայիտնէ կէօրէ սալա Թասիլ էթմէջ նիյէթինաե օլմասբզբնը հազբյօրլար։ Եունան հէօքիւմէթի չբմբնարֆէր միւվասէլաթրնը էէմիյէթինի Թագբբ էթմէքսէ վէ հալը հազբբ միւչքիլաթա պիր նէթիճէ վերմէջ սրզուսբնասա սբր։ Եունանիսթանը ֆիքրի Թիւրք Թաֆրազնասա եէնի պիր Թրէն հաթթ ինչասբ իլէ միւչքիլիւ հալ էթմէջ նիյէթինաե սբր։ Եունան մաթպուաթբնը ֆիքրինճէ վէնիզէլաս՝ Թէվֆիք Բիւշիւ պէյ իլէ իլա միլլաթբնասա մեեելէ ֆասրլ օլունապիլճէճ խմիշ։

ԳՕՄԻՆԻՍԹԼԷՐԻ ԳԱՐՇԸ

Բարիզ— Գոմիունիսթլեր Վերյասե պիր պեյիւք իհթիմա՝ Քերթիպ էթմէջ իսթեսիյլեր սբր։ 1339 քիչի սերասէթ եսիլմիշ վէ պունլարան եալնըզ սեքիզ քիչի Թվզբֆ օլունմուշ սբր։ 98 էճնէպի Գոմիունիսթլեր հասասա խարիճի եսիլմիշլեր սբր։ Վայեան ԳուԹիւրիե սերզէօթ պզբասգելմեզ սբր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Մոսքուա— Սովիէթ Բաւուիա խարիճիյե Գոմիսերի Մ. Չիչերին Բումանիա հէօքիւմէթինէ պիր նոթա կէօնտերէրէք, վագթ իլե Բաւուիանա այիա պաւլանան էօլիհամի հարգիյե վէ հէմիյէրին Բաւմանիա Թարաֆընանան պիլիւզալէե սասլը բրոթէսթո էթմիշ սբր։

ԲԱԲԱ ՎԷ ԶԻՆ ԻՍԹԻԳԼԱԼԸ

Բաբա— Բարանը Զին մելլի հէօքիւմէթինէ պիր Թելեկրաֆ չեքերեք անրն իսթիգլալընը Թանբբզբզբնը իլան էթմիյե, սէօյլենիյօր։

Մ. ՔԷԼԼՕԿԸՆ ԹԷՔԼԻՖԻ ՎԷ ՍՈՎԻԷԹ ՐՈՒՍԻԱ

Մոսքուա— Մ. Չիչերինի զազէթաճիլարա պիր պեյանաթընա, պա՞զբ գայալար սայիրէսինաե Մ. Քելլոկը Թեքլիֆի սայիրէսինաե միւզաքերաթ իհբասընա Սովիէթլերին հազբ օլասբգլարբնը սէօյլեմիշ սբր։

ՊԷՃՆԷԼ ՄԻԼԷԼ ԱՕՍԻԱԼԻՍԹ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Գրիգսել— Պեյնել միլել Սոսիալիսթ գոնկրեսի իհթիմա՝ եթմիշ սբր։ 32 սէսվլէթ այիա հէյեթ ա՞գալարընը ա՞տէսի 600 քիչիյե գալիզ օլմուշլար։ Մ. Վանտերվելտ՝ Սոսիալիզմին Թերազգլայթընը նազար իՔիպարա սլարագ քիչիրա ֆէրզալարանա իգարեթ սլան Սոսիալիսթլերին պու կիւն միւհիմ պիրեր քիչիլ Թեչքել եթմիյինի իչարեթ եյլեմիշ սբր։ Մր. Գելլոկը Թեքլիֆինէ սոսիալիսթլերին պեյիրա պիր ա՞լագա կէօթերմիքլերինինաե ի՞լավէ եյլեմիշ սբր։

Գոմիսիօնի սեուլարընը ֆրանսզ իհթիսագաթընա Սոսիալիսթլերե(?) զարար վերմիյի Թասրիհ օլունմուշ սբր։

ՄԸՍԸՐ ՀԱՓԳԸՆՏԱ ԻՆԿԻԼԻԶ ԱՄԱԼԸ

Լոնտրա— Ինկիլթէրա խարիճիյե նազիրը Մր. Չէմպերլէյն հէօքիւմէթին 1922 Թարիխլի պէյանանամէսե մէղքիւր սէօրթ գասեասաբ իհթիրազինին խալիլաբ էյ սիլմէսինէ սալա բաղը ալամանաճաղբնը պէյան էթմիշ սբր։

ԱԼԱՄԱՆԻԱ ՎԷ ԱՎՍԴՐԻԱ

Նիւ Եորք— Ամերիքա զազէթալարընը ալարբզբ մա՞լիմաթա նազարէն Ալամանիա իլե Ավսդրիանը պերլեշմէսի մեսելեսի կիւն պէ կիւն պէյիրբ պիր վիսաթ ալմագտա սբր։

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ՍՈՒ ՊԱՍԳԸՆԸ

Մոսքուա— Պիւրեյա վէ Պրրա նէհրի սելահիլինանէն պա՞զբ հերլերի սու պասմբզ սբր։ Պիր չոգ քեսլեր սու ալթընտա գալմբզլար սբր։ 36 պին քիչի պասու պասագընը հիւգիւնանէն խասարա ազրամբզլար սբր։ Օն գալբզլար, սու իլե մանանասրա ալունան քեսլերե հեյնճէք Թաշբեհորլար իսիչ։

ԻՔԻ ՄԷՊՈՒՍԸ ՏԱՂԱ ԳԱԼՏԸՐԸՅՕՐԼԱՐ
ՎԷՆԻԶԷԼՍ 10 ՄԻԼԻՕՆ ՎԷՐԻՃՕՐ

Աթինա— Եունան ինթիխապաթրնտա զարիգ պիր հասիսէ վուգու՝ պուլուսեար։ Սապզգ մալիյէ միւնթեզրբ Մ. Բանաս իլէ սապզգ մեպուսլարան Մ. Մելա՝ Եունիա Թարաֆընտա եէգիա Թարաֆընտան սազա գալարբզլեար։ Պաւ մեպուսլար Գաֆանարիա Թարաֆարբ սբր։ Էնզիա՝ պա. մեպուսլարբզ Թելիմ իչիւն 10 միլիոն արահմի իսթեյարլար իսիլ վե չայէա սարքբ սեվգ եսերլերսէ իքիսինի սէ եալիսրեմեգլերինի սեօյլեմիշլեր։

Մ. Վենիզելոսը անլերի գուրթարմագ իչիւն բարանը վերմեյե բազը սլասուզ գանու սեօյլեյարլար։

ԳԱՆԼԸ ՊԻՐ ԳԱՎՂԱ ԵՕԶՂԱՏԼԸԼԱՐ ՔԷՄԲԻՆՏԷ՝
ԹԱՊԱՆՃԱ, ՊԸՉԱԳ, ԹԱՇ, ՍՕՍԱ...

Կէչէն բազար հիւնիւ ազչամբզ սասթ սեքիզ բասասերերինէ Եօզղատլըլար քեմբինէ եէնի միւնարիպեթիզ պիր Թազբմ վուչուսթ օլմուշ սբր։

Պիր Թազբի կենճլեր, գահվէսէ օ. Թուրուզ գումար օյնանօրլար իմիշ։ Միսազ նազարեան իմիճնէ պիրի հեպինէքի բարարբզ գալգ եասիքսէն սօնրա պաւլազբնը սա իւսթէ վերմիշ։ Պիլասերե գաս պաւլազբ կերի սլմագ իսթեմէսի հիւգընանէն արպէսա պաչ. լարբզ։ Միասակ պաւլազբ հալենզ էլսե էսեմեյեհեյիի անլայընճա արգասասլարբզ եէթիչերուերե։ Օ զեման սօրալար, պզլաղլար Թազանճալար իլեմեյեպաշ լար։ Իսկեմելեր չիչեկերհեր հավալարա ուչար։ Գավզանճլար կիթիքճէ չօ. զալբզ։ Սօգաղ հարգ մէյսանընա սեօ ներ։ Գէչ քիչի հարալանբզ։ Արայբզ կիսկիրենլեր օլաբ իսեսէ անլերէն սէ Քարալանանլար օլաբ։ Հազարբզ Ա՞սա. սաբեան սեազընան, Նազար Փա. փազեան գալունան, Միսրան Տանա պաշեան հիւգիւնանէն հարալանբզբլար։ Գրիգոր Հէօրիւմճեան սաՕազանճա գաբչունը իլե հարալանբզ։ Մէհրանլար խասթախանիյե նազբ օլունսբզլար։

Բալիս մեմուրլար հեթիչերեք գավ. զանճլարան պազբզբզ սերսեսթ հարսե բէք հազարանեյե կէօթիւրիւրլերեր։

Ի Լ Ա Ն
ՄՈՒԱԼԼԻՄ ԻՍԹԷՆԻՃՕՐ

Բարեգործական Քէլէքեան Սիսուան որբանոցը իչիւն միւգթէսիր պիր մուալլիմ իլէ իրի մուալլիմէյէ ինթիսաբ օլսուդուցուսան բալիպ օլանչարը իբ. պու Օգոստոս 15 բարիխինէ գասար մէգֆիր եէթիմխանէ միւսիրիյէթինէ միւրաճաաթ էթմէլերի լիւգիմիւ պէյան օլունուր։

Իմզա
ՈՐԴԱՆՈՑ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹԻ

ԱՐՍԷՆ ԼՈՒՊԵՆԻՆ ԻՐԱՋ ՃԻՆԱՍՏԷԹԻ

ԻՄԲԷՐԱԹՈՐԸՆ ՄԷՔՈՒՈՒԼԱՐԸ

(42)

Լիւբէն օ գասար գաթի՝ պիր սուրէթլէ գօնուշբէօրաքքի, արնլէյէն իւզերինէ օլուպ պիթմիշ պիր իր թէսէրինի պըրագըյօրտու։

Իմբէրաթօր դայրը իսթիարի, պու ատամա գարշը պիր հրսոր հայրէթ տուեուեօրաք, պու հրսահաթա պիր նէվէ էմնիյէթ գարըշըեօրաք։ Զաթէն Լիւբէնտէ՝ պու էմնիյէթ հրսարը քէնահինէ թէլգին էթմէք իսթէյօրաք։ Էվէթ, պու անէ գասարանը իսթիհասա էթմէք իսթէմէյէն պիր նէվ գուրուն թուսը իսի։ Վէ միւթէրէտտիս միւթէվատիյէն սալոնը պոյլաեօրաք։

Նինայէթ սորաք։

— Սըրգաթըն պու ազամ վուսգո՛ւ պուլտուղը նէ՞ատէն մա՛լիւմ քի։

Լիւբէն— Սըրգաթըն թարիխի սթքլմըշ։

— Նէ՞ տէմէք իսթէյօրսուն։

— Շըմինէնին ճէպհէսինին իշ թարաֆընա պագընը։ Գուլթունըն սագլանաղը գովուշա... Օրատա պէյազ թէպէյիւր իլէ, «չարշանպա 24 Օգոստոս»թարիխինի կէօրիւրսիւնիւզ։

— Սահիհ, նէ՞ատէն կէօրմէմիմ։

Իմբէրաթօր չաշալամըշը։

— Եա տուվարլարա թէրսիմ օլունտն իքի «Ն» հարֆը նէ՞ օլուեօր անլամաեօրում։ Գուրասը Մինէրվէ սալոնը սարը։

— Պու սալոն ֆրանսըզ իմբէրաթօրը Նաբօլէօնըն եաթարգը սալոնը սարը։

— Նէ՞ատէն անլատրնըզ։

— Շէվքէթմէպ, Վալատամարա սարընը, Գէնճէ իսթիհար խըզմէթճիինին «ժուրնալ» ատֆթէրինի օգուեունճա պու խուսուս դաթիյէն անլալըմը, սարը։ Կէրէք Հօլմրս վէ կէրէք պէն եանլըլ եօլա սարմըզ իսթիք։ «Ալբօոն» նագրս քէլիմէսի զանէթիյիսիզ կիպի, «Ալբոլէոն» քէլիմէսինին թահրիֆի ատյիլ «Նաբոլէօն» տան քինայէ սիր։

Իմբէրաթօր— Հագգընըզ վար, ասղրու պուլտունուզ այնը հարֆլար իքի քէլիմէատէ այնէն մէվճուտ վէ այնը օրրաեը թագրպ էտիյօր։ Կրան սիւգ Նաբոլէոն եազմագ իսթէմիշ սիր։ Ֆագաթ «813» նէ՞ օլուեօր։

— Պու նոզթանընը հալը պէնի էբէյլիճէ եօրտու։ Պէն տայմա պու իւչ հարֆը ճէմ էթմէյի սիւշիւնմիւշսիւմ վէ պէօյլէճէ 13 հասը օլուեօրտուքի օն իքինճի սալոն պու իտի։ Ֆագաթ պու քէպֆի կէլմէմիշտի։ Պաշգա պիր չէյ օլմագ լազըմտը։ Իլաճ թէէսիրի իլէ զայրֆլամըշ տիմաղրմ անը քէնդի գասիր օլատան եօրտը։ Պու սահաթը կէօրիւնճէ, կէօզիւմ աշըլտը 12 բագամը՝ 12ինճի սահաթ ատէմքիտի եա էօլլէր, եա կիկճէ։ Էն մանիհատ սահաթ պու զէմանը օլաղը իյիւն էքսէրիա օվագթը ինթիխապ էտէրլէր։ Ֆագաթ պու 8—1—3 բագամլարը նէ՞ իյիւն իտի։ Պու բագամլար եէրինէ պաշգալարընըտա գոյտալար երինէ օն իքի էտէպիւրը իտի։

Անըն իյիւն պէրայը թէճրիպէ սահաթը եազընտան կէօրմէք իսթէմիշ իտիմ։ Իյթէ պու թէճրիպէ ճեա նասընտա 3—1—3 բագամլարընըն միւթէհարրիք օլուգլարընը միւշահէտէ էթտիմ։ Պէօյլէճէ իւչ բագամ էլտէ այնը օրրաեը թագրպ էտիյօր։ Կրան սիւգ Նաբոլէոն եազմագ իսթէմիշ սիր։ Ֆագաթ «813» նէ՞ օլուեօր։

— Պու նոզթանընը հալը պէնի էբէյլիճէ եօրտու։ Պէն տայմա պու իւչ հարֆը ճէմ էթմէյի սիւշիւնմիւշսիւմ վէ պէօյլէճէ 13 հասը օլուեօրտուքի օն իքինճի սալոն պու իտի։ Ֆագաթ պու քէպֆի կէլմէմիշտի։ Պաշգա պիր չէյ օլմագ լազըմտը։ Իլաճ թէէսիրի իլէ զայրֆլամըշ տիմաղրմ անը քէնդի գասիր օլատան եօրտը։ Պու սահաթը կէօրիւնճէ, կէօզիւմ աշըլտը 12 բագամը՝ 12ինճի սահաթ ատէմքիտի եա էօլլէր, եա կիկճէ։ Էն մանիհատ սահաթ պու զէմանը օլաղը իյիւն էքսէրիա օվագթը ինթիխապ էտէրլէր։ Ֆագաթ պու 8—1—3 բագամլարը նէ՞ իյիւն իտի։ Պու բագամլար եէրինէ պաշգալարընըտա գոյտալար երինէ օն իքի էտէպիւրը իտի։

Անըն իյիւն պէրայը թէճրիպէ սահաթը եազընտան կէօրմէք իսթէմիշ իտիմ։ Իյթէ պու թէճրիպէ ճեա նասընտա 3—1—3 բագամլարընըն միւթէհարրիք օլուգլարընը միւշահէտէ էթտիմ։ Պէօյլէճէ իւչ բագամ էլտէ

էթմիշ օլուեօրաքմ։ Վալատամար՝ սահաթըն իւչ մէզքիւր հարֆլարընը թահրիք էտինճէ «813» բագամլարընը կէօսթէրիյօրտուլ զաթը Շէվքէթմէպընըզ։ պագըրընը բէք ա՛լա պիլիյօր։

Իմբէրաթօր, պիւթիւն սրգդաթը իլէ պու իրգահաթը անինէմիշ իտի։ Պու սահատա կէօրտիւնիւ զէքեա, մէհարէթ, բրգդաթ, գապէլիյէթ՝ սահաթա քէնահինի թէսիսիր էթմիշ իտի։

Իմբէրաթօր— Վալատամար։

Վալատամար— Շէվքէթմէպ։

Գօնուշճաղը սըրատա, սրշարտա կիրիբիլթիւ, բաթրրաը չըզմըշտը։ Վալատամար թըշարը չըգուպ ավատէթ էլտի։

—Մէճնգունէ Իգիլտա գորտա իյէրի կիրմէք իսթէտիյինատէն մէն էտիլիյօր. Շէվքէթմէպ։

Լիւբէն— կէլտին, կէլմէլի սիր։ Շէվքէթմէպ։

Իմբէրաթորն իշարէթի իւզերինէ Վալատամար Իգիլտասը կէթիրմէք իւզրէ թըշարը չըգաը։

Գրդը իտալ էթտիքլէրինատ, էէր քէս ատնա գալաը։ Սոլուգ ըէնկի սիյահ պէնէքլէրլէ գաբլանմըշ, Ա[illegible] պը կէրիլմիշ, միւահիշ ա՝զապլա[illegible] չէրիսինատ գըվրանաքը կէօրիւլի[illegible]տը։ Իքի էլլերի կէօյիւսիւ իւզէրատ սոլուեորտը։

Լիւբէն, ատէշէթլէ պիր ա՞[illegible] լը վէրմիշ իտի։

Իմբէրաթ՝ր— Նէ՞ օլմուշ։

Լիւբէն— Տոգթորընը Շէվքմէպ, հէմատ պիր սանիյէ էվվել իլերլեյէրէք։

— Սէօյլէ Իգիլտա... Պիր կէօրտիւն ատյիլմի՞։ Պիր չէյ սէս[illegible]մէք իսթէյորսուն, սէօյլէ։

Գրզճրղազ տուրմուշտը։ Սէօնլ կէօշլերի բզոբրապատն ատէթա բ[illegible]լեորտը։ Պիր գաշ սէս չըգարը[illegible] Ֆագաթ պիր քէլիմէ թէլէֆֆիզ ատմիյորտը։

Լիւբէն— Տինլէ... Էվէթ վէ[illegible] եոգլա, ճէվապ վէր... Պաշ իյա[illegible] քեաֆի... Անը կէորաիւն ատյիլմի[illegible] Ֆիմ օլուզունուտա պիլիյորսուն[illegible] տինլէ էեէր սէօյլեճէգ իսէն...

(Ցեվամը վար)

ՍԻՆԷՄԱ ԳՈԶՄՈԿՐԱՖ

CINEMA COSMOGRAPHE

PATHE JOURNAL դայէթ մէրազլը «բաթէ ժուրնալ»

LE TOUR DU MONDE EN 18 JOURS

18 ԿԻՐԻՆՏԷ ՏԷՎՐ ԱԼԷՄ

Ն՝ամ ընտա 12 գըսըմ՝լըգ ֆէճի պիր արամ վէ

LE DEMON BATAILLEUR

ԼԳԱՎԼՈՒՃԸ ԹԷՅԹԱՆ

Ն՝ամ 6 բարթիլիք մէշհուր պիր արամ։

LES TRACES PERDUES

ՂԱՃՊ ՕԼԱՆ ԻԶԼԷՐ

Ն՝ամ 14 գըսըմ՝լըգ ֆէճի պիր արամ։

Եազընէճ, էն մէճնուր բիէսլէրտէն օն գըսըմլըգ ԳԱԶԱԳՃԼԼՐ Ֆիլմի բէմսիլ էբտիրիլէճէք տիր։

Կէրի գալան եէր պուլամայանազտը։

ՏԻԵԹԱՊԻՊԻ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՊԷՆԼԻԵՆ

Հէր նէվ տիշ խոսթալըգլարը թէատրի եաեր։ Ցիշէրին հէր լէվի զայէթ թապիի վէ մուտֆըզ սուրէթտէ իմալ օլունը։ Ֆիյաթնար նիսպէթէն էհվէնտը։

Միւրաճա՛ատ եէտինիզ մէհմէտ ալի ֆանտի։

ՏՕԳԹԷՐ ՆԱՀԱՊԵՏԻՄԱԶԼՈՒՄԵԱՆ

ՏԻԵ ԹԱՊԻՊԻ ԶԱՀԼԷ

Ղ՝այէթ մըդդաթ վէ ՀԹինա իլէ տիշ թէատրի եաեր վէ սանատթը մուիթէալլըգ հէր խուսուս քէմալը ահարէթլէ իշրա օլունը։ Ֆիյաթլար ղայէթ էհվէնտիր։

Միւրաճա՛ատ էտինիզ մէհմէտ ալի քալաճաղտընը։

ԼԻԲԱՆԱՆ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Հէր նէվ քեաղրա, մուգավվա դութլար, տիւեին՝ շէքէր թօրգալարը, Խասթաճլարա մախսուս էնվաի քեաղրա գութու վէ թօրգալար քէմալը տըդդաթլա իմալ օլունուր։ Ինէզալիք հէր նէվ մէքթեգ ավֆթէրլէրի թօփատան վէ բէրէքէնատ օլարագ սատըլըր։

ՀԱՆՆԱ ԱԶԱՐ

Հէր կէօնէ տէօքմէ էշլերի, ֆէս գալըգլարը քէմալի տըդդաթլա իմա՛լ օլընը։ Ֆիյաթլար ղայէթ էլվէրիշլի տիր,

Անուտ ազգաղը Նո. 36 Քարավիա մանալէ՝ի

ՏԻԵ ԹԱՊԻՊԻ ՀՈՎՍԱՓԵԱՆ

Հէր նէվ տիշ խոսթալըգլարը թէատրի եաեր վէ ղայէթ մուտֆըզ սուրէթտէ իմալ օլունուր։

Մուրաճաաթ էտինիզ ղայէթ մէմնուն գալաճաղտընը։

Ադրես— Պոստա ֆանտի, Ղալաթիա ճամասրինտեք Գէչատ

ՊԱՐԹԵՒ ԱՆԱՆԵԱՆ

ԳԻՒԹԷՊԷՐԸ

Հէր նէվի քիթապլար, գազէթալար, էնվաի գըրթասիյէ, գարթ բոսթալլար վէ գու շուպէյէ միւթէալլըգ հէր նէվ էշեա մէվճուտ սրը։

«Լիբանան» մաթպասընտա եարըլան հէր նէվ տիւեին շէքէր գութուլարը վէ թօրգալարը ատախ մէվճուտ սրը։

Ֆիյաթլար ղայէթ էհվէն տիր։

Ատրէս։ Լիրմէնի գէմբինատէ (տէնիզ քէնարը)։

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՆԱՏՕԼԵԱՆ

ԲԱՍԹԱ, ՇԷՔԷՐ ՎԷ ՇՕԳՕԼԱԹ

ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Հալէպ—քէրէլ ճամասէսի Նո. 4

Հէր նէվ շէքէրլէմէլէր, բոսթալարըն էնվաը սէվճուտսրը։

(Հարապ վէ էնվաի լիքէօրլէր) Ղուկայ, լօգում. պօնպօնլար, Սիբարիշթ սէրիէն կէօնտէրիլիր Ֆիթալար ղայէթ էլվէրիշլի տիր։

ԱՐԱՆԷԼԱՆԼԱՐ

Գ. Յակոբ Պէշլիեան, հարգ էֆենտասընտա, թէհէր օրրասընտա Մուսա, պին իլէ Բաս Իլ Այն արասընտա, հէմշէրիէլերի Հեսսրիկ վէ Էսմէնը զայդ էթմէյէ։ Գունլարընը արագ սէչէրէթլերի իշէրիսինատ գալարընը զանն եաեիր, չայէ-պունլարընն նէ՞րեատ օլարընը Խագէր վիրէն օլուրսա էյէ մուքեաֆաթ վերիլէճէքտիր։ Մաթգա՞մէյզա պէլիրիլմէսի բէճա օլընը։

Մելմէքէթի, Դանեայ, Ադէրայրը, փէտերի իսմի, Կաքագեա վաճլիսէսի Նէվրիկ սրը։

— Տիկին Սրբուհի Ղարիպեան վէ Մ. Ղուկաս Խալարեան քէնարի պիրատէր վէ ամճասը Գորիսզոր Խալարեանը արայօրլար։

Պունատան եէտի սէքիզ սէնէ էվվէլ քէնահիսինատէն Նիւ—Յորգատան խագէր ալընմըշտը։

Մա՛լիմաթը օլանլար լութֆէն իսարէքանէմիզէ պէլիրիսինիզը։

GRAND HOTEL CENTRAL ALEP

ՀԱԼԷՊՏԷ ՊԷՕՅԻԻՔ

ՍԱՆԴՐԱԼ ՕԹԷԼԻ

Հալէպտէ Գապ էլ Ֆարճաա Միհրան էֆէնտի Մամբրէնի իսարէհինատ պուլանան պու օթէլ Հալէպտէ մէվճուտ թէլլերին մա՛ուֆ վէ էն կիւզիտէլերինատէն տիր։ Կէրէք մէվզը վէ կէրէք նէզաֆէթի վէ խըզմէթին միւքէմմէլլիյէթի սայէսինատ ումգամը մուկթազիրի օլմուշտը։

Զիարէթ էտինիզ մէմնուն գալանազգընիզ

ՄԱՐՍԻԼԻԱՏԱ

HOTEL DU LUXOR

290, Avenue d'Arenc — MARSEILLE

ՏԻՒ ԼԻՒՔՍՈՐ ՕԹԷԼԻ

Կ. ՍԹԱՄՊՈԼԼՈՒԵԱՆ

290, Ավենիւ դ'Արանճ — ՄԱՐՍԷՅԼ

Իշպու օթէլ երմէնիլէր իլիւն էն էլվէրիշլի, ղայէթ թէմիզ վէ միւքէմմէլ թէրթիպաթը իլէ հէր քէսին մէմնունիյէթինի թէմին էթմէքտէ սիր։

ՓԼԻՇԷ ԵԱԲՏԸՐՄԱԳ

ԻՍԹԵՑԵՆԼԵՐԷ ՄԻՒԺՏԷ

Լիբանան մաթպասընտա հէր նէվ գլիշլէր եարըլմաղտասը։ Պա խուսուս քէմիք իւզերինէ գըլիշլէր իլիւն խուսուսի սանաթքեար մէվճուտ սրը։ Ումումի ֆիյաթատան կիւզատ 20 թէնզիլաթ։ Ցերատ գաշըրմատընը։

ԻԼԱՆ

Լիբանան մաթպասընտա հէր նէվ տիւեին թէսքէրէլէր, մեսֆիր շէքէր թսրգալարը, հէրնէվ բոսթաճլարա մախսուս գութլարը իմալ օլունուր։ Ինէզա թիճարէթ մախսուս գունարա վէ սահիր պէնյիւք քիւչիւք գըյասա հէր նէվ գութը սիրատշաթը քէմալը ըզրատ վէ նիւրաթլա իճրա օլունուր։ Ֆիյաթլար ղայէթ էլվէրիշլիսը։

ԱՐԱՆԻՅՕՐ

Հանքնը Ցավ ի Գիւբէլեան էր զինճանը Արտակ Նանիկեանը, անքն օղլը Աբրահամ վէ զրզը Աշխինի վէ ճեմօիրեան Տիկին Ովանճա Նանիկեանը արամազտա տրւ։ Գեռ սեճեն էվվել Խարանգալտա օլարգլարը խապեր ա՝լրնմրս իսեէ, պու ամեն գասար էճնիլերինեն պիր կէօնա մա՛լիւմաթ եազարը։ Ներեան օլարգլարընը պիլեճիեր լութֆեն Գէ,ռուր բրօքեարան ֆիլիսեսիյան էճիօրեան Հանքնը Ցաքանի Գիւբելեան մալիւմաթ ֆէրգիճիեր։

Մատամ Ազնիւ Վարժապետեան [Ուրֆալը] ճեմօիրեան Նոյեմզար Ղուկասեանը, անքն զէվճի թէզի Մէրսի Ղուկասեանքվէ օղլարը Զաւէճի տրեեր։ Գու ապէր Նուճանիսրանցա, Սիրա տեճերիճեն պուլուճերտարը։ Ալրը այսան պէրի էճնիլերինեն մէրբուալրնմամբարը։ Կերէք Նուճանիսրան վէ գերէք սայիր եերէ կիրբիլերինեն պիլեճիեր լութֆեն խարէխանեմիզէ պիլիսիրսիճիեր։